How does test design influence training?

Washback effects of LPR tests

Michael Kay
ICAEA President

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ENGLISH ASSOCIATION
supporting the use of English for aviation safety
www.icaea.aero

Washback effects

Test design

- Test task types
- Test task content
- Test task delivery methods

Washback

The effect *high stakes language tests* have on:

- language training and learning (teaching, training materials and learning styles); and
- perceptions, values, expectations and attitudes among students, teachers and organisations where the results of these tests serve a purpose and have consequences
- Tests can have positive or negative washback effects

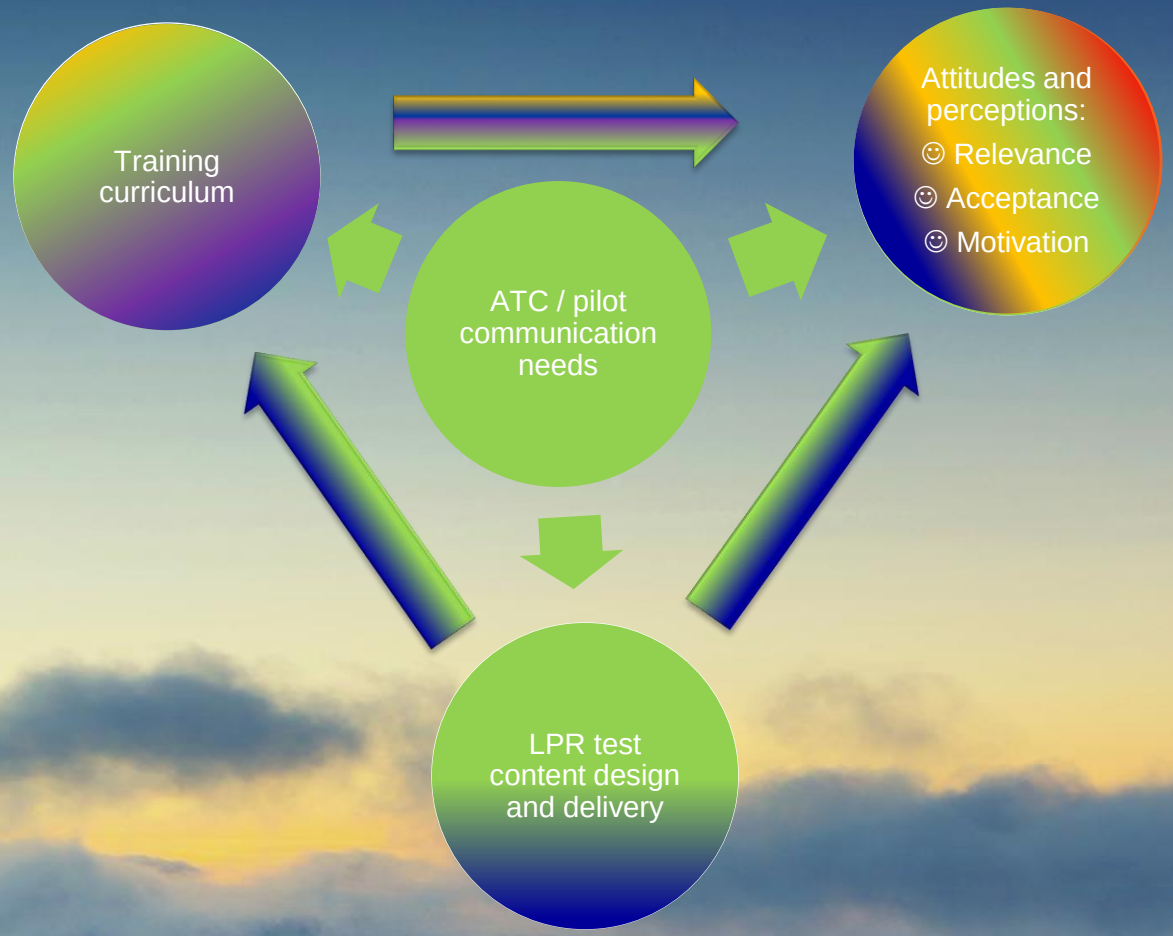
Positive washback

- When the **design**, **content** and **delivery** of language tests promotes **meaningful** and **useful** language development in downstream training
- When the tests promote the development of good curriculum, teaching practices and positive learner and teacher attitudes

- **Tests designed to sufficiently reflect real-world pilot/ATC communication needs and have high authenticity tend to have positive washback effects**

ICAEA

Desirable LPR washback scenario



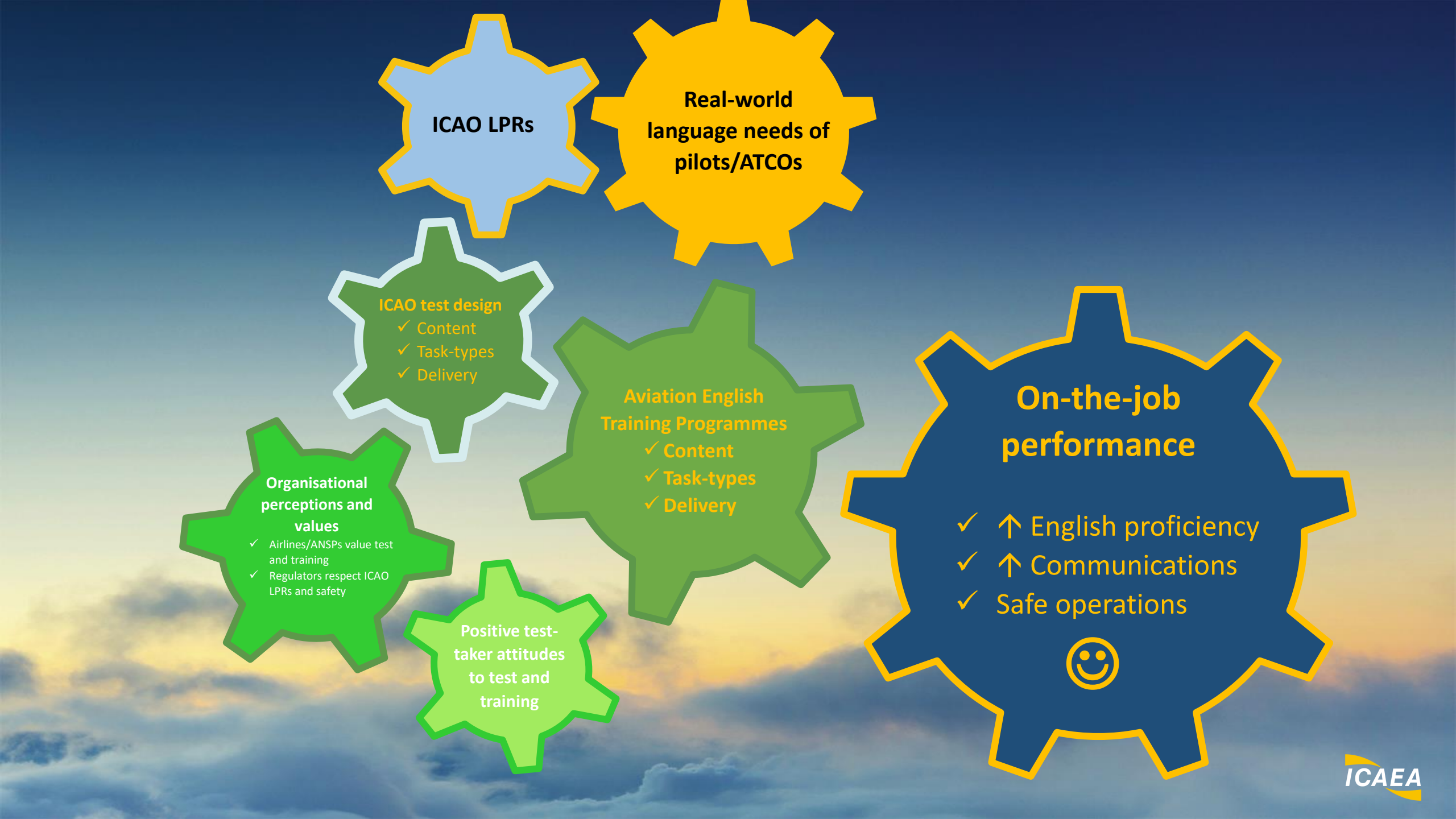
ICAEA

Signs of positive washback

- Test tasks, content and delivery reflect real-world language situations and needs: authenticity is high
- Training and curriculum are not focused on just test preparation
- Training tends to be ongoing
- Students and teachers value curriculum for application to real-world communication needs
- Curriculum may mirror aspects of test content, delivery or task types, BUT doing this still provides opportunities for meaningful language development

ICAEA

Other language skills:
Reading
Writing
Other skills & knowledge
Memory
Life experiences and knowledge
Computer literacy
Time management
Understanding poor quality RTF recordings
Language knowledge:
Structure
Vocabulary
Sounds in English
Discourse
Air-ground communication skills and knowledge:
Structure
Vocabulary
Pronunciation
Fluency
Discourse management
Aviation technical knowledge
Procedures
Equipment
Systems
Places
Communication skills:
Pronunciation
Fluency
Comprehension
Discourse management
Aviation job knowledge & experience


ICAO LPRs
Real-world language needs of pilots/ATCOs
ICAO test design
✓ Content
✓ Task-types
✓ Delivery
Aviation English Training Programmes
✓ Content
✓ Task-types
✓ Delivery
Organisational perceptions and values
✓ Airlines/ANSPs value test and training
✓ Regulators respect ICAO LPRs and safety
Positive test-taker attitudes to test and training
On-the-job performance
✓ ↑ English proficiency
✓ ↑ Communications
✓ Safe operations
ICAEA

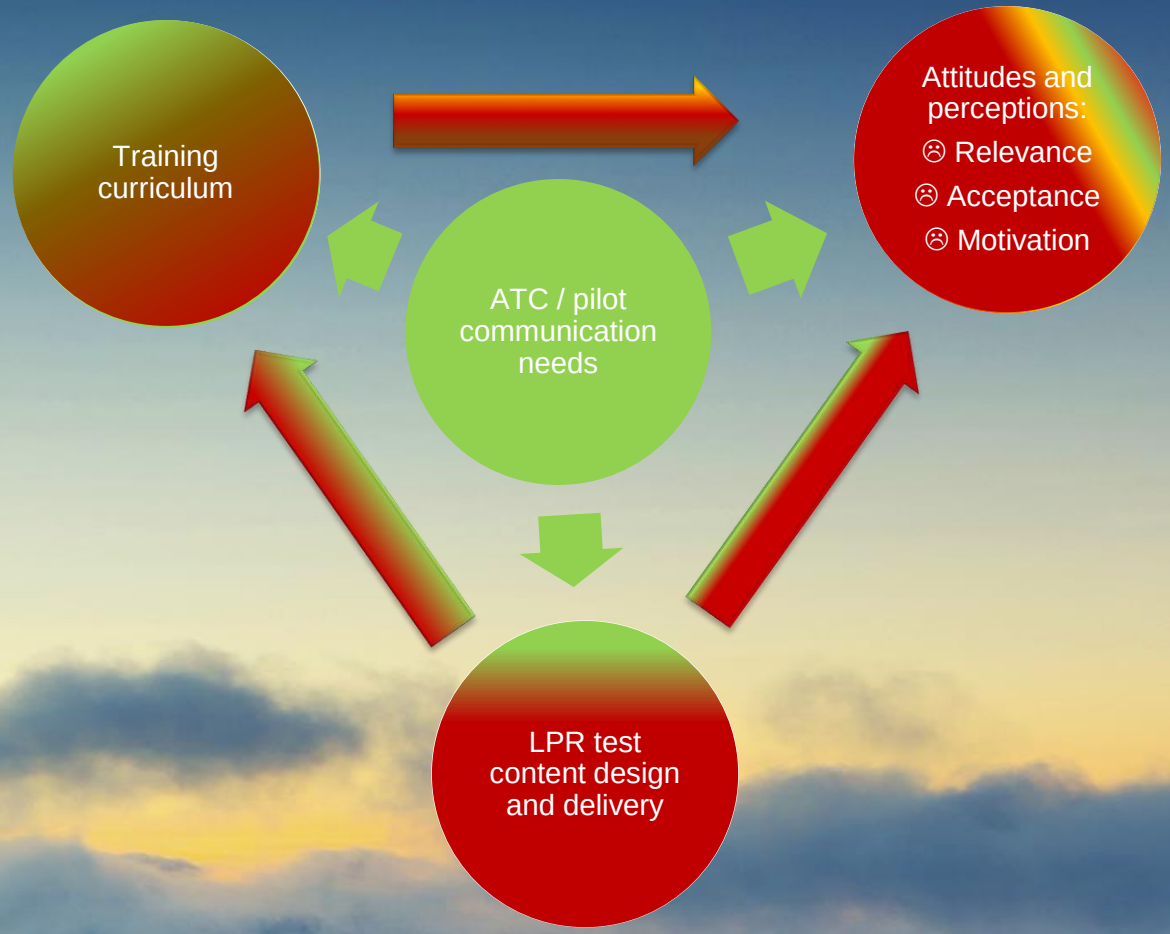
Negative washback

- When the **design**, **content** and **delivery** of (flawed) language tests influences downstream training so that minimal meaningful or useful language development occurs
- When tests promote the development of ineffective curriculum, teaching practices and negative learner and teacher attitudes

- **Tests not well designed because they do not sufficiently reflect real-world pilot/ATC communication needs and have low authenticity tend to have negative washback effects**

ICAEA

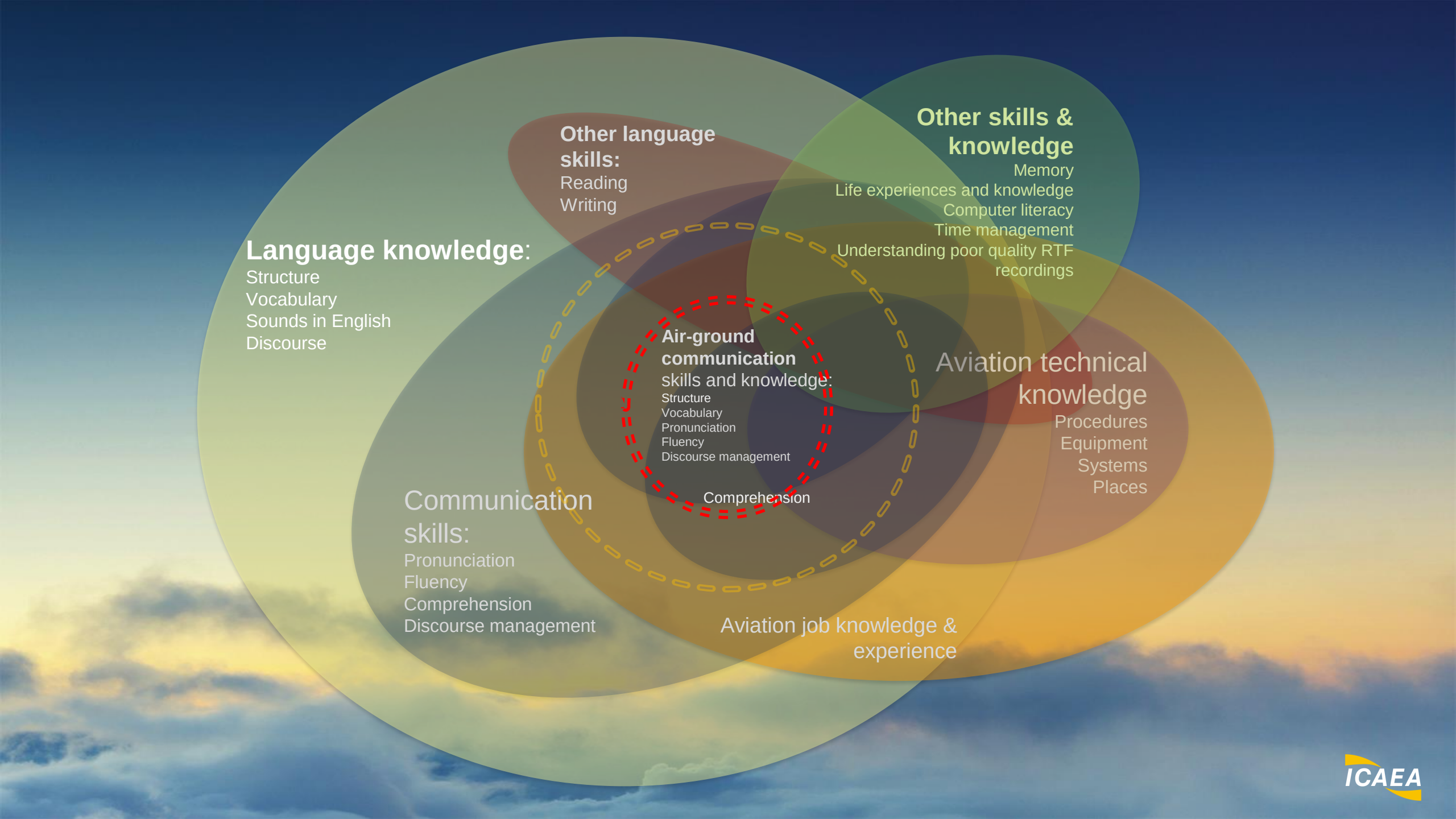
Undesirable LPR washback scenario



Signs of negative washback

- Test tasks and content do not reflect real-world language needs; have low authenticity
- Training and curriculum focus on test preparation
- Test takers may achieve a required level on the test but show little gains in proficiency
- Training is mostly only in the lead up to testing
- The curriculum and training focuses on simulating (flawed) test tasks
- The curriculum is strongly influenced by the (flawed) test tasks
- Students and teachers are not motivated

ICAEA


Other language skills:
Reading
Writing
Other skills & knowledge
Memory
Life experiences and knowledge
Computer literacy
Time management
Understanding poor quality RTF recordings
Language knowledge:
Structure
Vocabulary
Sounds in English
Discourse
Air-ground communication skills and knowledge:
Structure
Vocabulary
Pronunciation
Fluency
Discourse management
Comprehension
Aviation technical knowledge
Procedures
Equipment
Systems
Places
Communication skills:
Pronunciation
Fluency
Comprehension
Discourse management
Aviation job knowledge & experience

ICAO LPRs
Real-world language needs of pilots/ATCOs
ICAO test design
× Content
× Task-types
× Delivery
Aviation English Training Programmes
× Content
× Task-types
× Delivery
On-the-job performance
× ↓ English proficiency
× ↓ Communications
× Unsafe operations
Organisational perceptions and values
× Airlines/ANSPs do not value test or training
× Regulators unaware of ICAO LPRs and safety
Negative test-taker attitudes to test and training
ICAEA

- Tests designed to sufficiently reflect real-world communication needs and have high authenticity tend to have positive washback effects

- Tests not well designed because they do not sufficiently reflect real-world communication needs and have low authenticity tend to have negative washback effects

ICAEA

Do poor tests always lead to negative washback?

- Washback is influenced by
  - 1. The test
  - 2. The teacher and curriculum developer: expert instructors can avoid allowing teaching to be influenced by a flawed test
- Flawed tests will negatively influence policy, values and attitudes (individuals and organisations)